

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 297



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

58. sējums

2015. gada 13. novembris

Saturs

II Nelegislatīvi akti

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

- ★ Padomes Lēmums (ES) 2015/2025 (2015. gada 26. oktobris) par to, lai noslēgtu Protokolu Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Tunisijas Republiku, no otras puses, par Pamatnolīgumu starp Eiropas Savienību un Tunisijas Republiku par vispārējiem principiem Tunisijas Republikas līdzdalībai Savienības programmās 1

REGULAS

- Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/2026 (2015. gada 12. novembris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai 3

LĒMUMI

- ★ Padomes Lēmums (ES) 2015/2027 (2015. gada 10. novembris), ar ko ieceļ Reģionu komitejas locekļa aizstājēju no Zviedrijas 6
- ★ Padomes Lēmums (ES) 2015/2028 (2015. gada 10. novembris), ar ko ieceļ divus Reģionu komitejas locekļus aizstājējus no Vācijas 7
- ★ Padomes Lēmums (ES) 2015/2029 (2015. gada 10. novembris), ar ko ieceļ amatā vienu Reģionu komitejas locekli no Maltas un divus Reģionu komitejas locekļus aizstājējus no Maltas 8

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

Labojumi

- ★ Labojums Komisijas 2015. gada 10. jūlija Direktīvā (ES) 2015/1127, ar ko groza II pielikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2008/98/EK par atkritumiem un par dažu direktīvu atcelšanu (OV L 184, 11.7.2015.) 9
- ★ Labojums Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2013/53/ES (2013. gada 20. novembris) par atpūtas kuģiem un ūdens motocikliem un ar ko atceļ Direktīvu 94/25/EK (OV L 354, 28.12.2013.) 9
- ★ Labojums Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1169/2011 (2011. gada 25. oktobris) par pārtikas produktu informācijas sniegšanu patērētājiem un par grozījumiem Eiropas Parlamenta un Padomes Regulās (EK) Nr. 1924/2006 un (EK) Nr. 1925/2006, un par Komisijas Direktīvas 87/250/EEK, Padomes Direktīvas 90/496/EEK, Komisijas Direktīvas 1999/10/EK, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2000/13/EK, Komisijas Direktīvu 2002/67/EK un 2008/5/EK un Komisijas Regulas (EK) Nr. 608/2004 atcelšanu (OV L 304, 22.11.2011.) 10
- ★ Labojums Padomes Lēmumā 2009/937/ES (2009. gada 1. decembris), ar ko pieņem Padomes reglamentu (OV L 325, 11.12.2009.) 10

II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

PADOMES LĒMUMS (ES) 2015/2025

(2015. gada 26. oktobris)

par to, lai noslēgtu Protokolu Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Tunisijas Republiku, no otras puses, par Pamatnolīgumu starp Eiropas Savienību un Tunisijas Republiku par vispārējiem principiem Tunisijas Republikas līdzdalībai Savienības programmās

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 212. pantu saistībā ar 218. panta 6. punkta otrās daļas a) apakšpunktu un 218. panta 7. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Padomes Lēmumu (ES) 2015/575 ⁽¹⁾ Protokols Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Tunisijas Republiku, no otras puses ⁽²⁾, par Pamatnolīgumu starp Eiropas Savienību un Tunisijas Republiku par vispārējiem principiem Tunisijas Republikas līdzdalībai Savienības programmās ("protokols") Savienības vārdā tika parakstīts 2015. gada 17. martā.
- (2) Protokola mērķis ir izklāstīt finanšu un tehniskos noteikumus, kas ļautu Tunisijas Republikai piedalīties konkrētās Savienības programmās. Horizontālie principi, ko nosaka protokols, veido ekonomisku, finanšu un tehnisku sadarbības pasākumu, kas sniedz piekļuvi palīdzībai, jo īpaši finansiālai palīdzībai, ko saskaņā ar minētajām Savienības programmām sniegtu Savienība. Minētie principi ir piemērojami tikai tām Savienības programmām, kurās Tunisijas Republikas iespēju piedalīties paredz attiecīgie izveides tiesību akti. Tāpēc protokola noslēgšana neietver tādu pilnvaru īstenošanu, ko paredz programmās realizētā dažādu nozaru politika un kas tiek īstenotas, izveidojot programmas.
- (3) Protokols ir jāapstiprina,

⁽¹⁾ Padomes Lēmums (ES) 2015/575 (2014. gada 17. decembris) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Protokolu Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu Nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Tunisijas Republiku, no otras puses, par Pamatnolīgumu starp Eiropas Savienību un Tunisijas Republiku par vispārējiem principiem Tunisijas Republikas līdzdalībai Savienības programmās (OV L 96, 11.4.2015., 1. lpp.).

⁽²⁾ OV L 97, 30.3.1998., 2. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Savienības vārdā tiek apstiprināts Protokols Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Tunisijas Republiku, no otras puses, par Pamatnolīgumu starp Eiropas Savienību un Tunisijas Republiku par vispārējiem principiem Tunisijas Republikas līdzdalībai Savienības programmās ⁽¹⁾.

2. pants

Padomes priekšsēdētājs Savienības vārdā sniedz Protokola 10. pantā paredzēto paziņojumu ⁽²⁾.

3. pants

Komisija ir tiesīga Savienības vārdā paredzēt konkrētus noteikumus un nosacījumus, kas attiecas uz Tunisijas Republikas līdzdalību jebkurā konkrētā Savienības programmā, tostarp veicamo finansiālo ieguldījumu. Komisija pastāvīgi informē attiecīgo Padomes darba grupu.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2015. gada 26. oktobrī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
F. MOGHERINI*

⁽¹⁾ Protokols ir publicēts OV L 96, 11.4.2015., 3. lpp. kopā ar lēmumu par parakstrīšanu.

⁽²⁾ Protokola spēkā stāšanās dienu Padomes Ģenerālsekretariāts publicēs Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/2026

(2015. gada 12. novembris),

ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,

ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.
- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 12. novembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētājs vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp.

⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)		
KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0702 00 00	AL	54,8
	MA	93,1
	MK	50,7
	ZZ	66,2
0707 00 05	AL	79,9
	JO	229,9
	MA	183,4
	TR	144,6
0709 93 10	ZZ	159,5
	MA	112,1
	TR	169,9
	ZZ	141,0
0805 20 10	CL	185,0
	MA	83,3
	PE	166,7
	TR	83,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	ZZ	129,6
	CL	184,7
	PE	147,1
	TR	68,9
0805 50 10	ZA	95,1
	ZZ	124,0
	TR	107,5
	ZZ	107,5
0806 10 10	BR	299,1
	EG	230,8
	PE	242,8
	TR	173,3
0808 10 80	ZZ	236,5
	AR	151,8
	CA	163,3
	CL	85,4
	MK	29,8
	NZ	127,7
	US	150,6
	ZA	216,9
	ZZ	132,2

(EUR/100 kg)		
KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0808 30 90	BA	85,3
	CN	83,9
	TR	128,8
	XS	80,0
	ZZ	94,5

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas 2012. gada 27. novembra Regulā (ES) Nr. 1106/2012, ar ko attiecībā uz valstu un teritoriju nomenklatūras atjaunināšanu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 471/2009 par Kopienas statistiku attiecībā uz ārējo tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm (OV L 328, 28.11.2012., 7. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS (ES) 2015/2027

(2015. gada 10. novembris),

ar ko iecel Reģionu komitejas locekļa aizstājēju no Zviedrijas

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 305. pantu,

ņemot vērā Zviedrijas valdības priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2015. gada 26. janvārī, 5. februārī un 23. jūnijā pieņēma Lēmumu (ES) 2015/116 ⁽¹⁾, Lēmumu (ES) 2015/190 ⁽²⁾ un Lēmumu (ES) 2015/994 ⁽³⁾, ar ko laikposmam no 2015. gada 26. janvāra līdz 2020. gada 25. janvārim iecel Reģionu komitejas locekļus un viņu aizstājējus.
- (2) Pēc Rolf SÄLLRYD kunga pilnvaru termiņa beigām ir atbrīvojusies Reģionu komitejas locekļa aizstājēja vieta,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2020. gada 25. janvārim, Reģionu komitejas locekļa aizstājēja amatā tiek iecelta:

— Birgitta SACRÉDEUS kundze, *Ledamot i regionfullmäktige, Dalarnas läns landsting*.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2015. gada 10. novembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
P. GRAMEGNA

⁽¹⁾ OV L 20, 27.1.2015., 42. lpp.

⁽²⁾ OV L 31, 7.2.2015., 25. lpp.

⁽³⁾ OV L 159, 25.6.2015., 70. lpp.

PADOMES LĒMUMS (ES) 2015/2028
(2015. gada 10. novembris),
ar ko ieceļ divus Reģionu komitejas locekļus aizstājējus no Vācijas

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 305. pantu,

ņemot vērā Vācijas valdības priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2015. gada 26. janvārī un 5. februārī pieņēma Lēmumus (ES) 2015/116 ⁽¹⁾ un (ES) 2015/190 ⁽²⁾, ar ko laikposmam no 2015. gada 26. janvāra līdz 2020. gada 25. janvārim ieceļ Reģionu komitejas locekļus un viņu aizstājējus.
- (2) Pēc Roland HEINTZE kunga un Hermann KUHN kunga pilnvaru termiņa beigām ir atbrīvojušās divas Reģionu komitejas locekļu aizstājēju vietas,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2020. gada 25. janvārim, Reģionu komitejas locekļu aizstājēju amatos tiek iecelti:

- Dr. Henrike MÜLLER, Mitglied der Bremischen Bürgerschaft,
- René GÖGGE kungs, Mitglied der Hamburgischen Bürgerschaft.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2015. gada 10. novembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
P. GRAMEGNA

⁽¹⁾ OV L 20, 27.1.2015., 42. lpp.

⁽²⁾ OV L 31, 7.2.2015., 25. lpp.

PADOMES LĒMUMS (ES) 2015/2029**(2015. gada 10. novembris),****ar ko ieceļ amatā vienu Reģionu komitejas locekli no Maltas un divus Reģionu komitejas locekļus
aizstājējus no Maltas**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 305. pantu,

ņemot vērā Maltas valdības priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2015. gada 26. janvārī, 5. februārī un 23. jūnijā pieņēma Lēmumus (ES) 2015/116 ⁽¹⁾, (ES) 2015/190 ⁽²⁾ un (ES) 2015/994 ⁽³⁾, ar ko laikposmam no 2015. gada 26. janvāra līdz 2020. gada 25. janvārim ieceļ Reģionu komitejas locekļus un viņu aizstājējus.
- (2) Pēc *Peter BONELLO* kunga pilnvaru termiņa beigām ir atbrīvojusies viena Reģionu komitejas locekļa vieta,
- (3) Pēc pilnvaru termiņa beigām ir atbrīvojusies Reģionu komitejas locekļa aizstājēja vieta un, pamatojoties uz to, tika ierosināta *Frederick CUTAJAR* kunga (*Mayor of Santa Lucija*) kandidatūra.
- (4) Pēc *Anthony MIFSUD* kunga iecelšanas Reģionu komitejas locekļa amatā atbrīvosies viena Reģionu komitejas locekļa aizstājēja vieta,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2020. gada 25. janvārim, par Reģionu komitejas locekli tiek iecelts:

— *Anthony MIFSUD* kungs, *Councillor, Imtarfa Local Council**2. pants*

Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2020. gada 25. janvārim, par Reģionu komitejas locekļu aizstājējiem tiek iecelti:

— *Frederick CUTAJAR* kungs, *Deputy Mayor, Santa Lucija Local Council*;— *Graziella GALEA* kundze, *Mayor, Saint Paul's Bay Local Council*.*3. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2015. gada 10. novembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
P. GRAMEGNA

⁽¹⁾ OV L 20, 27.1.2015., 42. lpp.⁽²⁾ OV L 31, 7.2.2015., 25. lpp.⁽³⁾ OV L 159, 25.6.2015., 70. lpp.

LABOJUMI

Labojums Komisijas 2015. gada 10. jūlija Direktīvā (ES) 2015/1127, ar ko groza II pielikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2008/98/EK par atkritumiem un par dažu direktīvu atcelšanu

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 184, 2015. gada 11. jūlijs)

Pielikuma 15. lappusē attiecībā uz zemsvītras piezīmi (*) Direktīvas 2008/98/EK II pielikumā, trešajā daļā:

tekstu: “Par HDD (apkures grādu dienas) vērtību jāpieņem konkrētās sadedzināšanas iekārtu atrašanās vietas HDD vidējā vērtība gadā, ko aprēķina 20 secīgo dienu periodā pirms tā gada, kuram rēķina CCF. HDD aprēķināšanai izmantojama šāda Eurostat noteiktā metode: HDD vērtība ir vienāda ar $(18\text{ °C} - T_m) \times d$, ja T_m ir zemāka par vai vienāda ar 15 °C (apkures sliekšnis), un ir nulle, ja T_m ir lielāka par 15 °C , kur T_m ir vidējā $(T_{\min} + T_{\max}/2)$ āra temperatūra d dienu garumā. Aprēķini veicami katru dienu ($d = 1$) un sasummējami par gadu.”

lasīt šādi: “Par HDD (apkures grādu dienas) vērtību jāpieņem konkrētās sadedzināšanas iekārtu atrašanās vietas HDD vidējā vērtība gadā, ko aprēķina 20 secīgo dienu periodā pirms tā gada, kuram rēķina CCF. HDD aprēķināšanai izmantojama šāda Eurostat noteiktā metode: HDD vērtība ir vienāda ar $(18\text{ °C} - T_m) \times d$, ja T_m ir zemāka par vai vienāda ar 15 °C (apkures sliekšnis), un ir nulle, ja T_m ir augstāka par 15 °C , kur T_m ir vidējā $(T_{\min} + T_{\max})/2$ āra temperatūra d dienu garumā. Aprēķini veicami katru dienu ($d = 1$) un sasummējami par gadu.”

Labojums Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2013/53/ES (2013. gada 20. novembris) par atpūtas kuģiem un ūdens motocikliem un ar ko atceļ Direktīvu 94/25/EK

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 354, 2013. gada 28. decembris)

94. lappusē 41. apsvēruma pirmajā teikumā:

tekstu: “(...) Lai ņemtu vērā tehnisko zināšanu progresu un jaunākās zinātniskās atziņas, Komisijai būtu jādeleģē pilnvaras pieņemt tiesību aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu, lai grozītu I pielikuma B daļas 2.3., 2.4. un 2.5. punktu, kā arī 3. iedaļu un C daļas 3. iedaļu, un V, VII un IX pielikumu.”

lasīt šādi: “(...) Lai ņemtu vērā tehnisko zināšanu progresu un jaunākās zinātniskās atziņas, Komisijai būtu jādeleģē pilnvaras pieņemt tiesību aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu, lai grozītu I pielikuma B daļas 2. iedaļas 2.3., 2.4. un 2.5. punktu un 3. iedaļu un I pielikuma C daļas 3. iedaļu, kā arī V, VII un IX pielikumu.”

111. lappusē 47. panta a) punkta i) apakšpunktā:

tekstu: “i) I pielikuma B daļas 2.3., 2.4. un 2.5. punktu, kā arī 3. iedaļu un C daļas 3. iedaļu;”

lasīt šādi: “i) I pielikuma B daļas 2. iedaļas 2.3., 2.4. un 2.5. punktu un 3. iedaļu un I pielikuma C daļas 3. iedaļu;”.

Labojums Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1169/2011 (2011. gada 25. oktobris) par pārtikas produktu informācijas sniegšanu patērētājiem un par grozījumiem Eiropas Parlamenta un Padomes Regulās (EK) Nr. 1924/2006 un (EK) Nr. 1925/2006, un par Komisijas Direktīvas 87/250/EEK, Padomes Direktīvas 90/496/EEK, Komisijas Direktīvas 1999/10/EK, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2000/13/EK, Komisijas Direktīvu 2002/67/EK un 2008/5/EK un Komisijas Regulas (EK) Nr. 608/2004 atcelšanu

(*"Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 304, 2011. gada 22. novembris*)

52. lappusē VII pielikuma B daļas tabulas piektās rindas otrajā slejā:

tekstu: "Pārveidota ciete ⁽²⁾"

lasīt šādi: "Modificēta ciete ⁽²⁾".

54. lappusē VII pielikuma C daļas tabulas 4. punktā:

tekstu: "4. Ciete un fiziski vai fermentācijas procesā pārveidota ciete"

lasīt šādi: "4. Ciete un fiziski vai fermentācijas procesā modificēta ciete".

Labojums Padomes Lēmumā 2009/937/ES (2009. gada 1. decembris), ar ko pieņem Padomes reglamentu

(*"Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 325, 2009. gada 11. decembris*)

Visā lēmumā, izņemot Padomes reglamenta 7. panta 5. punktu, vārdu "deklarācija" aizstāj ar "paziņojums" gramatiski atbilstīgā veidā.

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV